YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)
12 päivänä maaliskuuta 1998 *

Asiassa C-344/96,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies Klaus-Dieter Borchardt, *prosessiosoite* Luxemburgissa *c/o* oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

Saksan liittotasavalta, asiamiehenään liittovaltion talousministeriön ministerineuvos Ernst Röder, D-53107 Bonn,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa seuraavien direktiivien noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä:

— vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, lukuun ottamatta siemeniä, pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 92/33/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/62/ETY (EYVL L 250, s. 29),

— koristekasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 91/682/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/63/ETY (EYVL L 250, s. 31),

— hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 92/34/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/64/ETY (EYVL L 250, s. 33),

— lisätoimenpiteistä toimittajien neuvoston direktiivin 91/682/ETY mukaisesti ylläpitämien koristekasvien ja niiden lisäysaineiston lajikeluetteloiden soveltamiseksi 21 päivänä syyskuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/78/ETY (EYVL L 256, s. 19),

— lisätoimenpiteistä toimittajien neuvoston direktiivin 92/34/ETY mukaisesti ylläpitämien hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston lajikeluetteloiden soveltamiseksi 21 päivänä syyskuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/79/ETY (EYVL L 256, s. 25) ja

— kolmannesta maasta tulevan välittömästi kasvien terveyttä uhkaavan lähetyksen tai haitallisen organismin pysäyttämistä koskevasta ilmoitusmenettelystä 21 päivänä tammikuuta 1994 annettu komission direktiivi 94/3/EY (EYVL L 32, s. 37),

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. Gulmann sekä tuomarit D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet, P. Jann (esittelevä tuomari) ja L. Sevón,

julkisasiamies: P. Léger,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 16.12.1997 pidetyssä suullisessa käsittelyssä esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 17.10.1996 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa seuraavien direktiivien noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä:

— vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, lukuun ottamatta siemeniä, pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 92/33/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/62/ETY (EYVL L 250, s. 29),

— koristekasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 91/682/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/63/ETY (EYVL L 250, s. 31),

— hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 92/34/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/64/ETY (EYVL L 250, s. 33),

— lisätoimenpiteistä toimittajien neuvoston direktiivin 91/682/ETY mukaisesti ylläpitämien koristekasvien ja niiden lisäysaineiston lajikeluetteloiden soveltamiseksi 21 päivänä syyskuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/78/ETY (EYVL L 256, s. 19),

— lisätoimenpiteistä toimittajien neuvoston direktiivin 92/34/ETY mukaisesti ylläpitämien hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston lajikeluetteloiden soveltamiseksi 21 päivänä syyskuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/79/ETY (EYVL L 256, s. 25) ja

— kolmannesta maasta tulevan välittömästi kasvien terveyttä uhkaavan lähetyksen tai haitallisen organismin pysäyttämistä koskevasta ilmoitusmenettelystä 21 päivänä tammikuuta 1994 annettu komission direktiivi 94/3/EY (EYVL L 32, s. 37).

2 Direktiivien 93/62/ETY, 93/63/ETY ja 93/64/ETY 6 artiklan 1 kohdan sekä direktiivien 93/78/ETY ja 93/79/ETY 3 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on saatettava näiden direktiivien noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30.6.1994. Direktiivin 94/3/EY 7 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan kolme kuukautta sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.* Koska direktiivi 94/3/EY julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 5.2.1994, jäsenvaltioille säädetty määräaika päättyi 5.5.1994.

3 Koska komissio ei ollut saanut mitään ilmoitusta kyseessä olevien direktiivien saattamisesta osaksi Saksan oikeusjärjestelmää, se osoitti Saksan hallitukselle 9.8.1994 perustamissopimuksen 169 artiklan mukaisen virallisen huomautuksen, johon Saksan viranomaiset vastasivat 6.10.1994 päivätyllä tiedonannolla, että täytäntöönpanomenettely oli vireillä.

4 Koska komissio ei sittemmin saanut mitään ilmoitusta tältä osin, se lähetti 25.9.1995 Saksan liittotasavallalle perustellun lausunnon, jossa se kehotti tätä ryhtymään lausunnon noudattamisen edellyttämiin toimenpiteisiin kahden kuukauden kuluessa.

5 Saksan hallitus lähetti 24.5.1996 komissiolle kopion 12.4.1996 päivätystä, Bundestagin Euroopan unionia koskevia asioita käsittelevälle valiokunnalle osoitetusta selonteosta, joka liittyi direktiivien täytäntöönpanotilanteeseen. Selonteossa todettiin perustellussa lausunnossa tarkoitettujen direktiivien osalta, että toimenpiteitä niiden saattamiseksi osaksi kansallista oikeusjärjestystä ei ollut toteutettu. Saksan hallitus täsmensi, että direktiivin 94/3/EY täytäntöönpanomenettely oli vireillä, kun taas direktiivien 93/62/ETY, 93/63/ETY, 93/64/ETY, 93/78/ETY ja 93/79/ETY täytäntöönpanomenettelyssä oli vaikeuksia, jotka johtuivat näiden direktiivien soveltamisalaa koskevien säädösten tulkinnasta.

6 Koska komissio ei ollut saanut Saksan hallitukselta mitään muuta ilmoitusta, jonka perusteella se olisi voinut päätellä, että Saksan liittotasavalta olisi tällä välin täyttänyt direktiiveistä johtuvat velvoitteensa, komissio nosti nyt käsiteltävänä olevan kanteen.

7 Saksan hallitus toteaa myöntäen, että se ei ole tiedottanut komissiolle asiasta, että direktiivi 94/3/EY on pantu täytäntöön liittovaltion elintarvike-, maa- ja metsätalousministeriön 19.1.1995 tehdyllä päätöksellä, ja antaa tiedot, joiden perusteella komissio voi tarkastaa täytäntöönpanoa koskevan menettelyn. Direktiivien 93/62/ETY, 93/63/ETY, 93/64/ETY, 93/78/ETY ja 93/79/ETY osalta Saksan hallitus ei kiistä, että niitä ei ole pantu täytäntöön. Se tuo esiin, että menettelyssä, joka koskee direktiivien saattamista osaksi kansallista oikeusjärjestystä ja jota se yrittää saada edistymään, on näiden direktiivien tulkintaan liittyviä vaikeuksia, jotka se on esittänyt komissiolle 10.10.1994 osoitetussa muistiossaan. Se lisää, että nämä vaikeudet on myönnetty sisämarkkinalainsäädännön yksinkertaistamiseen liittyvän selvitystyön yhteydessä, josta komissio on antanut marraskuussa 1996 kertomuksen, jonka seurauksena kyseessä olevia direktiivejä tarkistettaisiin.

8 Komissio on ilmoittanut 11.2.1997 yhteisöjen tuomioistuimelle yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 78 artiklan mukaisesti, että se peruuttaa kanteensa direktiivin 94/3/EY osalta, ja pyytänyt tuomioistuimelta työjärjestyksen 69 artiklan 5 kohdan nojalla, että Saksan liittotasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Se pitää vaatimuksensa voimassa muiden direktiivien osalta.

9 Direktiivien 93/62/ETY, 93/63/ETY, 93/64/ETY, 93/78/ETY ja 93/79/ETY osalta on todettava, että Saksan liittotasavalta ei kiistä sitä, että niitä ei ole pantu täytäntöön säädetyssä määräajassa. Saksan hallituksen esittämien tulkintavaikeuksien osalta riittää, kun korostetaan, että niistä on ilmoitettu komissiolle 10.10.1994 päivätyllä muistiolla ja että niihin on vedottu vasta kyseisten direktiivien täytäntöönpanoa varten säädetyn määräajan päätyttyä. Toisaalta aloite, jonka tarkoituksena on mainittujen direktiivien tarkistaminen — tällainen tilanne on tavallinen jatkuvan

lainsäädäntötyön yhteydessä —, ei voi vapauttaa jäsenvaltioita voimassa olevien säännösten niille asettamista velvoitteista.

10 On todettava siten, että koska Saksan liittotasavalta ei ole antanut säädetyssä määräajassa direktiivien 93/62/ETY, 93/63/ETY, 93/64/ETY, 93/78/ETY ja 93/79/ETY noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, se ei ole noudattanut näiden direktiivien mukaisia velvoitteitaan.

11 Koska komissio on ilmoittanut, että se luopuu kanteesta direktiivin 94/3/EY osalta, lausunnon antaminen siitä, että tätä direktiiviä ei ole pantu täytäntöön siinä säädetyssä määräajassa, raukeaa.

Oikeudenkäyntikulut

12 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska Saksan liittotasavalta on hävinnyt asian, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut tässä asiassa siltä osin kuin kanne koskee direktiivejä 93/62/ETY, 93/63/ETY, 93/64/ETY, 93/78/ETY ja 93/79/ETY.

13 Työjärjestyksen 69 artiklan 5 kohdan mukaan kanteensa peruuttavan pyynnöstä vastapuoli velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos se vastapuolen menettelyn johdosta katsotaan kohtuulliseksi. Ottaen huomioon Saksan liittotasavallan menettely, kun se ilmoitti direktiivin 94/3/ETY kansallisesta täytäntöönpanotoimenpiteestä myöhässä, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut tässä asiassa siltä osin kuin kanne koskee tätä direktiiviä.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) **Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut seuraavien direktiivien mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisten direktiivien noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä:**

— **vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, lukuun ottamatta siemeniä, pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 92/33/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/62/ETY,**

— **koristekasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 91/682/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/63/ETY,**

— **hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan annetussa neuvoston direktiivissä 92/34/ETY säädettyjen toimittajien ja laitosten valvonnan ja tarkastuksen soveltamista koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta 5 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/64/ETY,**

— lisätoimenpiteistä toimittajien neuvoston direktiivin 91/682/ETY mukaisesti ylläpitämien koristekasvien ja niiden lisäysaineiston lajikeluetteloiden soveltamiseksi 21 päivänä syyskuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/78/ETY ja

— lisätoimenpiteistä toimittajien neuvoston direktiivin 92/34/ETY mukaisesti ylläpitämien hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston lajikeluetteloiden soveltamiseksi 21 päivänä syyskuuta 1993 annettu komission direktiivi 93/79/ETY.

2) Lausunnon antaminen asiassa raukeaa siltä osin kuin kyse on kolmannesta maasta tulevan välittömästi kasvien terveyttä uhkaavan lähetyksen tai haitallisen organismin pysäyttämistä koskevasta ilmoitusmenettelystä 21 päivänä tammikuuta 1994 annetusta komission direktiivistä 94/3/EY.

3) Saksan liittotasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien komission kanteen osittaisesta peruuttamisesta aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

Gulmann Edward Puissochet

Jann Sevón

Julistettiin Luxemburgissa 12 päivänä maaliskuuta 1998.

R. Grass C. Gulmann

kirjaaja viidennen jaoston puheenjohtaja